



Informativo Especial GCUB 002 - 05 de agosto de 2022

**XV ASSEMBLEIA GERAL E XII SEMINÁRIO
INTERNACIONAL DO GRUPO DE COOPERAÇÃO
INTERNACIONAL DE UNIVERSIDADES BRASILEIRAS –
GCUB**

Temática Central:

Universidades e Problemas Globais:
Compromissos, Mudanças e Legados no Século XXI



19 a 21 de outubro de 2022



UNAM
Cidade do México

Informativo Especial GCUB 002/2022

Special Newsletter GCUB 002/2022

Informativo Especial GCUB 002/2022

Este ano, a Assembleia Geral e o Seminário Internacional do Grupo de Cooperação Internacional de Universidades Brasileiras serão sediados na convidativa capital do México! As sessões e painéis ocorrerão no Palácio da Escola de Medicina da Universidad Nacional Autónoma de Mexico - UNAM, no centro histórico da cidade.

This year, the General Assembly and the International Seminar of the International Cooperation Group of Brazilian Universities will be hosted in the inviting capital of Mexico! Sessions and pannels will take place in the Palace of the School of Medicine of the National Autonomous University of Mexico – UNAM, at the historic city centre.

¡Este año, la Asamblea General y el Seminario Internacional del Grupo de Cooperación Internacional de Universidades Brasileñas se realizarán en la acogedora capital de México! Las sesiones y paneles tendrán lugar en el Palacio de la Escuela de Medicina de la Universidad Nacional Autónoma de México – UNAM, en el centro histórico de la ciudad.



México – Mexico – México



Bandeira do México
Mexican Flag
Bandera de Mexico

Os Estados Unidos Mexicanos, nome oficial, são uma república federal presidencialista. Localizado na América do Norte, o país conta com 31 estados e aproximadamente 126 milhões de habitantes. Sua moeda é o Peso Mexicano (MXN) – atualmente BRL \$1,00 (um real) equivale a MXN \$3,90.*

The United Mexican States, the official name, is a federal presidential republic. Located in North America, the country has 31 states and approximately 126 million inhabitants. Its currency is the Mexican Peso (MXN) – currently USD \$1.00 (one dollar) is equivalent to MXN \$20.37.*



Brasão das Armas
Coat of Arms
Escudo de Armas



Cédulas de Peso Mexicano
Mexican Peso bills
Billetes de Peso Mexicano

Los Estados Unidos Mexicanos, nombre oficial, son una república federal presidencial. Ubicado en América del Norte, el país cuenta con 31 estados y aproximadamente 126 millones de habitantes. Su moneda es el Peso Mexicano (MXN) – actualmente BRL \$1.00 (un real) equivale a MXN \$3.90.*

*Dados relativos ao dia 05 de agosto de 2022, de acordo com a taxa de conversão do Banco Central Brasileiro. Disponível em: <<https://www.bcb.gov.br/conversao>>

*Data concerning exchange rate of August 5th, 2022, according to the Central Bank of Brazil. Available at: <<https://www.bcb.gov.br/conversao>>

*Datos relativos al 5 de agosto de 2022, según tasa de conversión del Banco Central de Brasil. Disponible en: <<https://www.bcb.gov.br/conversao>>

A cultura mexicana é muito rica e remonta ao período pré-colombiano, quando o território era lar das civilizações maia e asteca, antes da invasão espanhola em 1521. Em 1821, a independência da ex-colônia foi oficialmente reconhecida.

The Mexican culture is very rich and dates back to the pre-Columbian period, when the territory was home to the Mayan and Aztec civilizations, before the Spanish invasion in 1521. In 1821, the former colony independence was officially recognized.

La cultura mexicana es muy rica y se remonta a la época precolombina, cuando el territorio fue hogar de las civilizaciones maya y azteca, antes de la invasión española en 1521. En 1821 se reconoció oficialmente la independencia de la ex colonia.



A língua mais utilizada é o espanhol, o que faz do México o país mais populoso dentre os que usam o idioma. Entretanto, seguindo um princípio pluricultural, a nação mexicana considera válidas nacionalmente todas as línguas indígenas de povos que fazem parte de seu território.

O México é considerado uma potência econômica regional, e está em 14º lugar do mundo, em relação à sua economia.

The most widely used language is Spanish, which makes Mexico the most populous country among those which use the language. However, following a pluricultural principle, the Mexican nation considers nationally valid all indigenous languages of peoples that are part of its territory.

Mexico is deemed a regional economic power, and ranks 14th in the world in relation to its economy.

El idioma más utilizado es el español, lo que convierte a México en el país más poblado entre los que usan el idioma. Sin embargo, siguiendo un principio pluricultural, la nación mexicana considera como válidas nacionalmente todas las lenguas indígenas de los pueblos que forman parte de su territorio.

México es considerado una potencia económica regional y ocupa el puesto 14 en el mundo en cuanto a su economía.



Atualmente o presidente do México é Andrés Manuel López Obrador, cientista político e escritor.

Currently, Mexico's president is Andrés Manuel López Obrador, political scientist and writer.

Actualmente el presidente de México es Andrés Manuel López Obrador, politólogo y escritor.

Educação no México – Education in Mexico – Educación en México

O departamento governamental encarregado da educação no México é a Secretaria de Educação Pública – SEP. Seu propósito essencial é criar condições que assegurem o acesso dos mexicanos e mexicanas a uma educação de excelência, com equidade, universalidade e integralidade.

The government department in charge of education in Mexico is the Secretariat of Public Education – SEP (acronym from Spanish wording – Seretaría de Educación Pública). Its essential purpose is to create conditions that ensure Mexican access to an education of excellence, with equity, universality and integrality.

El departamento gubernamental a cargo de la educación en México es la Secretaría de Educación Pública – SEP. Su propósito esencial es crear las condiciones que aseguren el acceso de los mexicanos a una educación de excelencia, con equidad, universalidad e integralidad.

A Professora Delfina Gómez Álvarez é a atual secretária de Educação Pública, desde fevereiro de 2021.

Professor Delfina Gómez Álvarez has been the current Secretary of Public Education since February 2021.

La Profesora Delfina Gómez Álvarez es la actual Secretaria de Educación Pública, desde febrero de 2021.



Educação Superior no México - *Higher Education in Mexico - Educación Superior en México*

A Subsecretaria de Educação Superior – SES – é a área da SEP designada a promover uma educação superior de qualidade, que proporcione a formação de profissionais competitivos e comprometidos com o desenvolvimento regional e nacional, para contribuir para a construção de uma sociedade mais justa.

The Undersecretariat of Higher Education – SES (acronym from Spanish wording – Subsecretaría de Educación Superior) – is the area of SEP in charge of promoting quality higher education. It provides the training for competitive professionals committed to regional and national development, in order to contribute to the building of a fairer society.

La Subsecretaría de Educación Superior – SES –, es el área de la Secretaría de Educación Pública encargada de impulsar una educación de calidad que permita la formación de profesionistas competitivos y comprometidos con el desarrollo regional y nacional, para contribuir a la edificación de una sociedad más justa.



O Professor Doutor Luciano Concheiro Bórquez é o atual Subsecretário de Educação Superior.

Professor Luciano Concheiro Bórquez PhD is the current Undersecretary of Higher Education.

El Profesor Doctor Luciano Concheiro Bórquez es el actual Subsecretario de Educación Superior.

Esperamos vocês na acolhedora Cidade do México!

We look forward to seeing you in the welcoming Mexico City!

¡Les esperamos en la acogedora Ciudad de México!



Inscreva-se!

Register!

¡Inscríbase!

<https://form.jotform.com/221326534264653>

Os dados contidos neste informativo foram retirados do site oficial do governo mexicano. Acesso em 5/8/2022, disponível em: <<https://www.gob.mx/>>

Data presented in this newsletter were collected from the Mexican government official website. Access in 8/5/2022, available at: <<https://www.gob.mx/>>

Los datos contenidos en este informativo fueron retirados del sitio web oficial del gobierno mexicano. Consultado el 5/8/2022, disponible en: <<https://www.gob.mx/>>